

de la "Imperial Steam Laundry", et si, dans cinq jours, ladite buanderie n'a pas fait cesser la cause de ces plaintes, d'exercer des procédures conformément à la section 7 du règlement 130.

8.—Soumis et lu un rapport de l'inspecteur des Chaudières, au sujet d'une plainte contre un engin à gazoline situé au No 1866 rue Ste-Catherine, déclarant que la plainte est fondée et que des travaux sont déjà commencés à l'effet de poser un appareil destiné à faire disparaître le bruit et la fumée provenant de cette machine.

Déposé aux archives.

9.—Soumis et lu un protêt de M. Avila Cusson, entrepreneur pour les travaux de plâtrage à la nouvelle caserne de pompiers No 5, rue Berthelet, protestant contre le retard apporté dans l'exécution des différents travaux et réclamant des dommages pour ces retards.

Renvoyé au Département en Loi avec prière de préparer un rapport pour la prochaine assemblée; et que M. Dunlop, architecte, soit notifié à ce sujet.

10.—Soumis et lu un rapport de l'officier pourvoyeur *re* mort du cheval No 186.

Résolu: Que ledit rapport soit regu et déposé aux archives.

11.—Soumise et lue une requête des capitaines de la brigade, demandant que leur soit accordée une vacance de vingt-un jours.

M. l'échevin Lavallée,

Propose: D'accorder une vacance annuelle de 21 jours aux officiers supérieurs et aux capitaines; de 15 jours aux contremaîtres et ingénieurs, et de 12 jours aux pompiers.

Ladite proposition étant mise aux voix, la Commission se partage:

Pour: David, Lavallée—2.

Contre: Robillard, Laviolette, Yates—3.

La proposition est ainsi négative.

12.—Soumis et lu un rapport de l'assistant-inspecteur des Edifices, au sujet des travaux à être exécutés à la caserne des pompiers No 17, déclarant ne pouvoir surveiller ces travaux sans entraver le travail de l'inspection des Edifices.

Résolu: Que la question de la caserne des pompiers No 17 soit renvoyée à l'inspecteur des Edifices, avec prière de préparer des plans et devis, et que des soumissions soient demandées aussitôt que ces plans et devis seront prêts.

13.—Soumises les soumissions suivantes pour réparations à être exécutées à la toiture de la caserne des pompiers No 16, parc La Fontaine:

Brouillette & Lessard	\$390
J.-B. Lavigneux	440
Henri Tessier	385

Résolu: D'adjuger à M. Henri Tessier le contrat pour les réparations requises à la toiture de la caserne des pompiers No 16, à raison de \$385, suivant sa soumission qui est la plus basse.

14.—Soumise une soumission de M. Henri Tessier, pour les réparations requises au mur de la caserne des pompiers No 8, à l'angle des rues Craig et Gain, à raison de \$495.

Résolu: Que le contrat pour les réparations requises au mur de la caserne des pompiers No 8 soit adjugé à M. Henri Tessier qui est le plus bas soumissionnaire.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 28 juin

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, O'Connell, Ward, Lévy, Lévesque et Marin.

—Une délégation se présente, composée de MM. J.-E. Quick, agent général préposé aux bagages, J. Quinlan, agent divisionnaire des voyageurs, et A.-B. Kramer, directeur du transport du Pacifique Canadien, et de MM. Wm. Stitt, agent général des voyageurs, W.-G. Annable, agent général préposé au bagage, et J. Balfour, de la surinten-

have the smoke nuisance abolished, and if in 5 days the Imperial Steam Laundry have not remedied the nuisance, to take proceedings according to section 7 of By-Law 130.

8.—Submitted and read a report from the Boiler inspector *re* complaint against a gasoline engine located at No. 1866 Ste. Catherine street, stating that the complaints made are well founded, and that steps had been taken to abate the nuisance by installing an apparatus which would abolish the noise and smoke caused by said engine.

Filed of record.

9.—Submitted and read a protest from Mr. Avila Cusson, contractor for the plastering work at the new No. 5 fire station, Berthelet street, protesting against the delay in the execution of the different works and claiming damages for such delay.

Referred to the Law Department with instructions to prepare a report for next meeting, and that Mr. Dunlop, architect, be notified in this connection.

10.—Submitted and read a report from the supply officer *re* death of horse No. 186.

Resolved: That said report be received and filed of record.

11.—Submitted and read a petition from captains of the fire brigade asking that they be granted twenty-one days vacation in summer.

On motion of Ald. Lavallée, it was

Resolved: That the superior officers and captains be granted twenty-one days, foremen and engineers fifteen days, and firemen twelve days of yearly vacations.

The motion being put, the Committee divided:

Yeas: David, Lavallée—2.

Nays: Robillard, Laviolette, Yates—3.

Said motion accordingly passed in the negative.

12.—Submitted and read a report from the assistant Building inspector *re* work to be done to No. 17 fire station, stating that he could not attend or look after the said work without causing prejudice to the building inspection service.

Resolved: That the question of No. 17 fire station be referred to Building inspector, with instructions to prepare plans and specifications, and that tenders be called for as soon as the said plans and specifications are ready.

13.—Submitted the following tenders for repairs to the roof of No 16 fire station, La Fontaine park:

Brouillette & Lessard	\$390
J.-B. Lavigneux	440
Henri Tessier	385

Resolved: That the contract for the required repairs to the roof of No 16 fire station, be granted to Mr. Henri Tessier for the sum of \$385, as per tender submitted; he being the lowest.

14.—Submitted and read a tender from Mr. Henri Tessier, for repairs required to the walls of No. 8 fire station, corner of Craig and Gain streets, for the sum of \$495.

Resolved: That Mr. Henri Tessier be granted the contract for repairs to walls of No. 8 fire station, at \$495, he being the only tenderer.

Ajourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 28th of June.

Present: Ald. Dagenais, chairman, O'Connell, Ward, Lévy, Lévesque and Marin.

1.—A deputation, consisting of Messrs. J. E. Quick, General Baggage Agent, J. Quinlan, District Passenger Agent, and A. B. Kramer, Master of Transportation of the Canadian Pacific Railway; and Messrs. Wm. Stitt, General Passenger Agent, W. G. Annable, General Baggage Agent, and